

Ordonnance instituant des mesures à l'encontre de la Somalie

Modification du 19 août 2011

Le Département fédéral de l'économie,
vu l'art. 16 de la loi du 22 mars 2002 sur les embargos¹,
arrête:

I

L'annexe de l'ordonnance du 13 mai 2009 instituant des mesures à l'encontre de la Somalie² est remplacée par la version ci-jointe.

II

La présente modification entre en vigueur le 23 août 2011.³

19 août 2011

Département fédéral de l'économie:
Johann N. Schneider-Ammann

¹ RS **946.231**

² RS **946.231.169.4**

³ La présente modification a été publiée le 22 août 2011 selon la procédure extraordinaire (art. 7, al. 3, LPubl; RS **170.512**).

Annexe
(art. 1, al. 3, 2, al. 1, et 4, al. 1)

Personnes physiques, entreprises et entités visées par les mesures des art. 1, 2 et 4

Abréviations

DOB («Date of birth»)

Né le: date de naissance, y compris autre(s) date(s) possible(s)

alt DOB: date de naissance alternative

POB («Place of birth»)

Lieu: lieu de naissance, y compris autre(s) lieu(x) possible(s)

a.k.a. (a.k.a. = «also known as»)

Alias: alias (également connu sous le(s) nom(s) de)

Nationality

Nationalité: indique la citoyenneté/nationalité

alt Nationality: nationalité alternative

Citizen

Ressortissant

Passport no.

Nº de passeport: numéro(s) de passeport

ID Card no.

Nº national d'identification: numéros nationaux d'identification (numéros de carte d'identité, numéro de sécurité sociale, etc.)

Place of issue

Lieu de délivrance

Date of issue

Date de délivrance

Location

Adresse: indique le(s) lieu(x) de résidence permanente ou temporaire (légal(e) ou illégal(e)) de l'intéressé

alt Location: adresse alternative

Other information

Autres informations: données fournies en plus de celles figurant dans les autres catégories.

A. Liste des personnes physiques (10 individus)

Yasin Ali Baynah

a.k.a.: ALI, Yasin Baynah; **a.k.a.:** ALI, Yassin Mohamed; **a.k.a.:** BAYNAH, Yasin; **a.k.a.:** BAYNAH, Yassin; **a.k.a.:** BAYNAX, Yasiin Cali; **a.k.a.:** BEENAH, Yasin; **a.k.a.:** BEENAH, Yassin; **a.k.a.:** BEENAX, Yasin; **a.k.a.:** BEENAX, Yassin; **a.k.a.:** BENAH, Yasin; **a.k.a.:** BENAH, Yassin; **a.k.a.:** BENAX, Yassin; **a.k.a.:** BEYNAH, Yasin; **a.k.a.:** BINAH, Yassin; **a.k.a.:** CALI, Yasiin Baynax; **DOB:** 24 December 1965; **Nationality:** Somali; **alt. Nationality:** Swedish; **Location:** Rinkeby, Stockholm, Sweden; Mogadishu, Somalia.

Hassan Dahir Aweys

a.k.a.: ALI, Sheikh Hassan Dahir Aweys; **a.k.a.:** AWES, Hassan Dahir; **a.k.a.:** AWES, Shaykh Hassan Dahir; **a.k.a.:** AWEYES, Hassen Dahir; **a.k.a.:** AWEYS, Ahmed Dahir; **a.k.a.:** AWEYS, Sheikh; **a.k.a.:** AWEYS, Sheikh Hassan Dahir; **a.k.a.:** DAHIR, Aweys Hassan; **a.k.a.:** IBRAHIM, Mohammed Hassan; **a.k.a.:** OAIS, Hassan Tahir; **a.k.a.:** UWAYS, Hassan Tahir; **a.k.a.:** «HASSAN, Sheikh»; **DOB:** 1935; **Citizen:** Somali; **Nationality:** Somali; **Location:** Somalia.

Hassan Abdullah Hersi Al-Turki

a.k.a.: AL-TURKI, Hassan; **a.k.a.:** TURKI, Hassan; **a.k.a.:** TURKI, Hassan Abdilahi Hersi; **a.k.a.:** TURKI, Sheikh Hassan; **a.k.a.:** XIRSI, Xasan Cabdilaahi; **a.k.a.:** XIRSI, Xasan Cabdulle; **DOB:** circa 1944; **POB:** Ogaden Region, Ethiopia; **Nationality:** Somali; **Location:** Somalia.

Ahmed Abdi aw-Mohamed

a.k.a.: ABU ZUBEYR, Muktar Abdirahman; **a.k.a.:** ABUZUBAIR, Muktar Abdulrahim; **a.k.a.:** AW MOHAMMED, Ahmed Abdi; **a.k.a.:** AW-MOHAMUD, Ahmed Abdi; **a.k.a.:** «GODANE»; **a.k.a.:** «GODANI»; **a.k.a.:** «MUKHTAR, Shaykh»; **a.k.a.:** «ZUBEYR, Abu»; **DOB:** 10 July 1977; **POB:** Hargeysa, Somalia; **Nationality:** Somali.

Fuad Mohamed Khalaf

a.k.a.: Fuad Mohamed Khalif; **a.k.a.:** Fuad Mohamed Qalaf; **a.k.a.:** Fuad Mohammed Kalaf; **a.k.a.:** Fuad Mohamed Kalaf; **a.k.a.:** Fuad Mohammed Khalif; **a.k.a.:** Fuad Khalaf; **aka:** Fuad Shongale; **a.k.a.:** Fuad Shongole; **a.k.a.:** Fuad Shangole; **a.k.a.:** Fuad Songale; **a.k.a.:** Fouad Shongale; **a.k.a.:** Fuad Muhammad Khalaf Shongole; **Nationality:** Somali; **Location:** Mogadishu, Somalia; **alt. Location:** Somalia.

Bashir Mohamed Mahamoud

a.k.a.: Bashir Mohamed Mahmoud; **a.k.a.:** Bashir Mahmud Mohammed; **a.k.a.:** Bashir Mohamed Mohamud; **a.k.a.:** Bashir Mohamed Mohamoud; **a.k.a.:** Bashir Yare; **a.k.a.:** Bashir Qorgab; **a.k.a.:** Gure Gap; **a.k.a.:** «Abu Muscab»; **a.k.a.:** «Qorgab»; **DOB:** circa 1979–1982; **alt. DOB:** 1982; **Nationality:** Somali; **Location:** Mogadishu, Somalia.

Mohamed Sa'id

a.k.a.: «Atom»; **a.k.a.:** Mohamed Sa'id Atom; **a.k.a.:** Mohamed Siad Atom; **DOB:** circa 1966; **POB:** Galgala, Somalia; **Location:** Galgala, Somalia; **alt. Location:** Badhan, Somalia.

Fares Mohammed Mana'a

a.k.a.: Faris Mana'a; **a.k.a.:** Fares Mohammed Mana'a; **DOB:** 8 February 1965; **POB:** Sadah, Yemen; **Passport No.:** 00514146; **Place of Issue:** Sanaa, Yemen; **ID Card No.:** 1417576; **Place of Issue:** Al-Amana, Yemen; **Date of Issue:** 7 January 1996.

Hassan Mahat Omar

a.k.a.: Hassaan Hussein Adam; **a.k.a.:** Hassane Mahad Omar; **a.k.a.:** Xassaan Xuseen Adan; **a.k.a.:** Asan Mahad Cumar; **a.k.a.:** Abu Salman; **a.k.a.:** Abu Salmaan; **a.k.a.:** Sheikh Hassaan Hussein; **DOB:** 10 April 1979; **POB:** Garissa, Kenya; **Nationality:** Possibly Ethiopian; **Passport No.:** A1180173 (Kenya), exp. 20 Aug 2017; **ID Card No.:** 23446085 **Location:** Nairobi, Kenya.

Omar Hammami

a.k.a.: Abu Maansuur Al-Amriki; **a.k.a.:** Abu Mansour Al-Amriki; **a.k.a.:** Abu Mansuur Al-Amriki; **a.k.a.:** Umar Hammami; **a.k.a.:** Abu Mansur Al-Amriki; **DOB:** 6 May 1984; **POB:** Alabama, United States; **Nationality:** United States; **alt. Nationality:** also believed to hold Syrian nationality; **Passport No.:** 403062567 (US); **ID Card No.:** 423-31-3021 (US Social Security Number); **Location:** Somalia. Lived in Egypt in 2005 and moved to Somalia in 2009; **Other information:** Married to a Somali woman.

B. Liste des entités et entreprises (1 entité)

AL-SHABAAB

a.k.a.: AL-SHABAB; **a.k.a.:** SHABAAB; **a.k.a.:** THE YOUTH; **a.k.a.:** MUJAHIDIN AL-SHABAAB MOVEMENT; **a.k.a.:** MUJAHIDEEN YOUTH MOVEMENT; **a.k.a.:** MUJAHIDIN YOUTH MOVEMENT; **a.k.a.:** MYM; **a.k.a.:** HARAKAT SHABAB AL-MUJAHIDIN; **a.k.a.:** HIZBUL SHABAAB; **a.k.a.:** HISB'UL SHABAAB; **a.k.a.:** AL-SHABAAB AL-ISLAMIYA; **a.k.a.:** YOUTH WING; **a.k.a.:** AL-SHABAAB AL-ISLAAM; **a.k.a.:** AL-SHABAAB AL-JIHAAD; **a.k.a.:** THE UNITY OF ISLAMIC YOUTH; **a.k.a.:** HARAKAT AL-SHABAAB AL-MUJAAHIDIIN; **a.k.a.:** HARAKATUL SHABAAB AL MUJAAHIDIIN; **a.k.a.:** MUJAAHIDIIN YOUTH MOVEMENT; **Location:** Somalia.